

Fiche descriptive UE découverte

UE proposée par le département

Italien

CODE

Libellé

HPUCI21

DECOUVERTE - ITALIEN - LITTÉRATURE

Responsable de l'UE

Cathy Margailan-Professeur Agrégé docteur d'Italien-CMMC

PRE-REQUIS

Le cours sera en français mais il portera sur **l'étude de textes en Italien.**

Niveau minimum requis en italien : B1->B2

Les débutants en Italien n'ont pas le niveau de compétences requises pour ce cours.

Cours fortement conseillé aux étudiants qui suivent les cours de LLCER 1 Italien disciplinaire.

CODE

Libellé

HPECIL2

Découverte fléchée LLCE Littérature (CM)

CONTENU PEDAGOGIQUE

***Le genre policier (« Il Giallo ») en Italie et en Europe.
Il Giallo a confronto tra Italia e Europa.***

Le cours (12 heures) se déclinera en **trois parties** :

Dans un premier temps, il retracera l'histoire et l'évolution du genre policier en Italie insérées dans le cadre européen.

Dans un deuxième temps, il s'intéressera à l'adaptation cinématographique des récits policiers italiens (du récit policier au récit cinématographique) ; à travers l'étude de différents exemples de romans policiers italiens adaptés au cinéma, nous amorcerons une réflexion plus large sur *les rapports entre la littérature et le cinéma* et les problèmes que posent *le passage* de la construction littéraire à la construction cinématographique, *du message verbal au message visuel* (techniques, analyses, panorama du cinéma et de la littérature, réalisateurs, auteurs)

Dans un troisième temps, les fonctions du récit policier (en littérature et au cinéma) divertissement, propagande ou dénonciation politique. Nous nous pencherons sur le lien entre *l'actualité italienne et le récit policier.*

Dans le cadre de l'accord Erasmus de l'université de Nice avec l'université de Turin, une conférence tenue par un enseignant-chercheur italien spécialiste du « Giallo » sera organisée au cours du semestre 2 à une date à déterminer.

La bibliographie complète sera distribuée lors du premier cours où la présence pour s'inscrire est obligatoire.

Ce cours est fortement conseillé aux étudiants LLCER 1 disciplinaire Italien d'autant que l'entraînement à la traduction portera sur des textes extraits de récits policiers français et italien.

CODE	Libellé
HPECIF1	Découverte fléchée LLCE Italien Littérature-Textes et Fiction (TD)
CONTENU PEDAGOGIQUE	
<p><i>Le genre policier (« Il Giallo ») en Italie et en Europe. Il Giallo a confronto tra Italia e Europa.</i></p> <p>Dans ce cours (24 heures) nous travaillerons sur des regroupements de textes en Italien et en Français et sur des séquences filmiques en relation avec la thématique développait durant le cours magistral de Littérature (HPECIL2 Littérature). A travers l'analyse de récits policiers (français et italien) et des séquences filmiques issues de l'adaptation de récits policiers italiens, notre réflexion portera sur trois aspects :</p> <p>1)Adaptations cinématographiques de récits policiers italiens : analyse croisée des récits policiers et des adaptations cinématographiques permettant une réflexion non seulement sur les rapports entre littérature et cinéma mais aussi sur les fonctions du récit policier (du divertissement à la dénonciation politique) et ses liens avec l'actualité.</p> <p>2)Les techniques d'écriture du roman policier et de l'adaptation cinématographique : analyse de à la fois de récits policiers écrits par des auteurs et des auteures italiens (de Leonardo Sciasci, à Pandiani en passant par Laura Grimaldi et Umberto Eco avec « Le nom de la rose ») et de séquences filmiques ; cette analyse permettra en comparant les récits policiers au cours du XX ème siècle jusqu'à aujourd'hui de <i>comprendre comment ont évolué les techniques de ce genre dit populaire.</i></p> <p>3)Le roman policier et la traduction : analyse de récit policier italien traduit en français et vice versa. Dans le cadre de l'accord Erasmus entre l'université de Nice et de Turin, nous essaierons d'organiser une conférence entre un auteur italien de roman policier et son traducteur en France afin d'évoquer les problèmes de traduction liés à la spécificité même du genre et de montrer comment les traductions dans les différents pays européens ont permis de faire évoluer le genre.</p> <p>Les textes, les séquences filmiques et la bibliographie complète seront fournis lors du premier cours qui est obligatoire pour s'inscrire.</p>	

Fiche descriptive UE découverte

UE proposée par le département

ITALIEN

CODE

Libellé

HPUCI22

HPECIC2 CIVILISATION ITALIENNE
HPECI2 Textes et images

Responsable de l'UE

JEAN-PIERRE PANTALACCI
SILVIA LITTARDI

PRE-REQUIS

Le cours s'adresse en toute priorité à des étudiants qui ont été italianisants dans les classes de lycée et qui ont ainsi été sensibilisés à la culture italienne.

Le niveau B2 en italien est indispensable : le cours ne s'adresse pas à des débutants.

CONTENU PEDAGOGIQUE

Le thème retenu pour les deux semestres est ainsi intitulé : « Formes, lieux et représentations du pouvoir dans les villes italiennes ».

Au semestre 1, le cours, dispensé en français, analyse l'exemple romain entre XV et XVI siècles. Il s'agit d'étudier la réalité du pouvoir pontifical, à travers ses différentes expressions artistiques, dans la ville de Rome, siège de la papauté. Les souverains pontifes, après avoir été confrontés à trois crises successives, qui ont mis à mal leur autorité (l'exil d'Avignon, le Grand Schisme et la théorie conciliaire), sont rétablis dans la plénitude de leur pouvoir au XV siècle. Ils entendent dès lors l'exprimer par une politique ambitieuse de mécénat, qui va transformer la capitale de la Chrétienté.

Au semestre 2, le cours, dispensé tantôt en français tantôt en italien, évoque le cas de la République de Venise à la Renaissance. Parvenue au sommet de sa puissance économique, Venise entreprend au cours du XVème siècle un processus d'italianisation, alors que jusque-là elle était tournée vers l'Orient byzantin. Au siècle de la Renaissance, cette mutation politique trouve également son expression dans les arts, qu'il s'agisse de la peinture, la sculpture ou l'architecture.

Le cours appelé « civilisation » s'appuie sur le cours intitulé « textes et images ».

Fiche descriptive UE découverte

UE proposée par le département

ITALIEN

CODE

Libellé

HPUCI23

Langue et culture 2

Responsable de l'UE

Barbara MEAZZI
Riccardo BRAVI

PRE-REQUIS

Le cours s'adresse en toute priorité à des étudiants LEA qui ont été italianisants dans les classes de lycée et qui ont ainsi été sensibilisés à la culture italienne.

Le niveau B2 en italien est indispensable : le cours ne s'adresse pas à des débutants.

CONTENU PEDAGOGIQUE

Le cours sera divisé en deux parties assurées par deux enseignants différents.

Dans la première partie du cours, on proposera aux étudiants un panorama de la grammaire italienne et des ses principaux aspects formels. La partie d'approfondissement culturel sera consacrée au film *Tutti giù per terra* (1997) de Davide Ferrario, que les étudiants pourront visionner librement ici : <https://www.youtube.com/watch?v=QgPmZ3o1s70>. Le film est tiré du roman *Tutti giù per terra* de Giuseppe Culicchia, que les étudiants devront se procurer et lire en vue du premier contrôle.

Dans la deuxième partie du cours on propose aux étudiants une réutilisation pratique (à la façon d'un atelier d'écriture) des aspects grammaticaux et lexicaux déjà abordés dans la première partie, ainsi qu'un panorama général de la culture et de la société italiennes contemporaines.

Fiche descriptive UE découverte

UE proposée par le département

Découverte ITALIEN 2

CODE	Libellé
HPUEI21	CULTURE 2

PRE-REQUIS

Le cours s'adresse en toute priorité à des étudiants qui ont été italianisants dans les classes de lycée et qui ont ainsi été sensibilisés à la culture italienne.

Le niveau B2 en italien est indispensable : le cours ne s'adresse pas à des débutants.

CODE ECUE	Libellé
HPEEIE2	CULTURE 2

Responsable de l'UE

Riccardo BRAVI

CONTENU PEDAGOGIQUE

Le cours propose aux étudiants un panorama de la grammaire italienne et des ses principaux aspects formels. L'étude vise sur l'utilisation des certains temps verbaux (imperfetto, passato prossimo, imperativo) ainsi que sur l'emploi des pronoms (diretti, indiretti, combinati e relativi) de la langue italienne.

La partie théorique est accompagnée d'un corpus d'exercices distribués à chaque cours.

CODE	Libellé
HPEEIA2	Langue 2

Responsable de l'UE

Silvia LITTARDI

CONTENU PEDAGOGIQUE

Le cours aura pour objectif l'approfondissement d'aspects particuliers de la grammaire italienne et la présentation de différents domaines sémantiques. A partir de documents authentiques (articles de journaux, vidéos, chansons, brochures), les étudiants seront amenés à analyser et réutiliser dans des contextes spécifiques certains éléments de la langue italienne.